



Odbor za mednarodno trgovino

2016/0031(COD)

26.9.2016

MNENJE

Odbora za mednarodno trgovino

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti med državami članicami in tretjimi državami na področju energije ter o razveljavitvi Sklepa št. 994/2012/EU (COM(2016)0053 – C8-0034/2016 – 2016/0031(COD))

Pripravljavec mnenja: Bendt Bendtsen

PA_Legam

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za mednarodno trgovino poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog sklepa

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 15. decembra 2015 z naslovom „Evropski energetske unije naproti“ poudaril, da je treba okrepiti skladnost zunanje energetske varnosti Unije in povečati preglednost sporazumov, povezanih z energijo^{1a}.

^{1a} Sprejeta besedila,
P8_TA(2015)0444

Predlog spremembe 2

Predlog sklepa

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7) Za zagotovitev skladnosti s pravom Unije bi morale države članice Komisiji priglasiti osnutek medvladnega sporazuma, preden ta za strani postane pravno zavezujoč (predhodno). V duhu sodelovanja bi morala Komisija države članice podpirati pri prepoznavanju težav glede skladnosti osnutka medvladnega sporazuma ali spremembe. Zadevne države članice bi bile tako boljše pripravljene za sklepanje sporazumov, skladnih s pravom Unije. Komisija bi morala imeti za tako oceno dovolj časa, kar bi zagotavljalo največjo možno pravno varnost, hkrati pa bi se izognili nepotrebnim zamudam. Da bi

(7) Za zagotovitev skladnosti s pravom Unije **in cilji strategije za energetske unije** bi morale države članice Komisiji priglasiti osnutek medvladnega sporazuma, preden ta za strani postane pravno zavezujoč (predhodno). V duhu sodelovanja bi morala Komisija države članice podpirati pri prepoznavanju težav glede skladnosti osnutka medvladnega sporazuma ali spremembe. Zadevne države članice bi bile tako boljše pripravljene za sklepanje sporazumov, skladnih s pravom Unije. Komisija bi morala imeti za tako oceno dovolj časa, kar bi zagotavljalo največjo možno pravno varnost, hkrati pa bi se

v celoti izkoristile podporo Komisije, države članice ne bi smele sklepati medvladnih sporazumov, dokler Komisija države članice ni obvestila o svoji oceni. Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi našle primerno rešitev za odpravo ugotovljenih neskladnosti.

izognili nepotrebni zamudam, **ki bi lahko ogrozile sklenitev sporazuma**. Da bi v celoti izkoristile podporo Komisije, države članice ne bi smele sklepati medvladnih sporazumov, dokler Komisija države članice **v navedenem roku** ni obvestila o svoji oceni. Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi našle primerno rešitev za odpravo ugotovljenih neskladnosti.

Predlog spremembe 3

Predlog sklepa Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Ta sklep ne bi smel ustvarjati obveznosti v zvezi s sporazumi **med podjetji**. Vendar bi morale imeti države članice svobodo, da Komisiji prostovoljno **pošljejo** take sporazume, na katere se medvladni sporazumi ali nezavezujoči instrumenti izrecno sklicujejo.

Predlog spremembe

(13) Ta sklep ne bi smel ustvarjati obveznosti v zvezi s sporazumi, **katerih pogodbene stranke so izključno podjetja**. Vendar bi morale imeti države članice svobodo, da Komisiji prostovoljno **sporočijo vse** take sporazume, na katere se medvladni sporazumi ali nezavezujoči instrumenti izrecno sklicujejo; **poleg tega bi morale države članice Komisiji sporočiti sporazume s podjetji iz tretjih držav, kjer je tretja država velik deležnik**, na katere se medvladni sporazumi ali nezavezujoči instrumenti izrecno sklicujejo.

Predlog spremembe 4

Predlog sklepa Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Komisija bi morala prejete informacije v varni elektronski obliki dati na voljo vsem drugim državam članicam. Komisija bi morala spoštovati zahteve držav članic, da se predložene informacije obravnavajo kot zaupne. Zahteve glede zaupnosti pa ne bi smele omejevati dostopa

Predlog spremembe

(14) Komisija bi morala prejete informacije v varni elektronski obliki dati na voljo vsem drugim državam članicam. Komisija bi morala spoštovati zahteve držav članic, da se predložene informacije obravnavajo kot zaupne, **da bi ohranila raven zaupnosti, ki je potrebna za**

Komisije do zaupnih informacij, ker Komisija za svoje ocene potrebuje celovite informacije. Komisija bi morala biti odgovorna za zagotavljanje uporabe klavzule o zaupnosti. Zahteve glede zaupnosti ne bi smele vplivati na pravico dostopa do dokumentov, kakor je določeno v Uredbi (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹.

¹¹ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 299, 27.10.2012, str. 13).

zavarovanje interesov držav članic med pogajanjmi z drugo stranjo. Zahteve glede zaupnosti pa ne bi smele omejevati dostopa Komisije do zaupnih informacij, ker Komisija za svoje ocene potrebuje celovite informacije. Komisija bi morala biti odgovorna za zagotavljanje uporabe klavzule o zaupnosti. Zahteve glede zaupnosti ne bi smele vplivati na pravico dostopa do dokumentov, kakor je določeno v Uredbi (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹.

¹¹ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 299, 27.10.2012, str. 13).

Predlog spremembe 5

Predlog sklepa Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Če država članica meni, da je medvladni sporazum zaupen, bi morala Komisiji predložiti *njegov povzetek* z namenom, da se s povzetkom seznanijo druge države članice.

Predlog spremembe 6

Predlog sklepa Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Stalna izmenjava informacij o medvladnih sporazumih na ravni Unije bi morala omogočiti razvoj dobrih praks. Na podlagi teh dobrih praks bi morala Komisija – po potrebi v sodelovanju z

Predlog spremembe

(15) Če država članica meni, da je medvladni sporazum zaupen, bi morala Komisiji predložiti *povzetek, ki vsebuje njegove glavne elemente in ustrezne določbe, vključno z omejitvami*, z namenom, da se s povzetkom seznanijo druge države članice.

Predlog spremembe

(16) Stalna izmenjava informacij o medvladnih sporazumih na ravni Unije bi morala omogočiti razvoj dobrih praks. Na podlagi teh dobrih praks bi morala Komisija – po potrebi v sodelovanju z

Evropsko službo za zunanje delovanje, ko gre za zunanjo politiko Unije – pripraviti neobvezne vzorčne klavzule za uporabo v medvladnih sporazumih med državami članicami in tretjimi državami. Z uporabo teh vzorčnih klavzul naj bi se preprečila neskladnost medvladnih sporazumov s pravom Unije, zlasti s pravili notranjega energetskega trga ter konkurenčnega prava, in neskladnost z mednarodnimi sporazumi, ki jih je sklenila Unija. Njihova uporaba bi morala biti neobvezna, vsebina pa bi se lahko prilagajala morebitnim posebnim okoliščinam.

Evropsko službo za zunanje delovanje, ko gre za zunanjo politiko Unije – pripraviti neobvezne **pozitivne in negativne** vzorčne klavzule za uporabo v medvladnih sporazumih med državami članicami in tretjimi državami, **da bi tako prispevala k pravni opredelitvi teh sporazumov**. Z uporabo teh vzorčnih klavzul naj bi se preprečila neskladnost medvladnih sporazumov s pravom Unije, zlasti s pravili notranjega energetskega trga ter konkurenčnega prava, in neskladnost z mednarodnimi sporazumi, ki jih je sklenila Unija. Njihova uporaba bi morala biti neobvezna, vsebina pa bi se lahko prilagajala morebitnim posebnim okoliščinam.

Predlog spremembe 7

Predlog sklepa

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Komisija bi morala olajševati in spodbujati usklajevanje med državami članicami z namenom krepitve splošne strateške vloge Unije, in sicer z odločnim in uspešnim usklajenim pristopom do držav proizvajalk, tranzitnih držav in držav odjemalk.

Predlog spremembe

(18) Komisija bi morala olajševati in spodbujati usklajevanje med državami članicami z namenom krepitve splošne strateške vloge Unije, in sicer z odločnim in uspešnim usklajenim pristopom do držav proizvajalk, tranzitnih držav in držav odjemalk, **tudi zato, da bi zagotovila skladnost med načeli energetske politike Unije in skupne trgovinske politike**.

Predlog spremembe 8

Predlog sklepa

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta sklep vzpostavlja mehanizem za izmenjavo informacij med državami članicami in Komisijo v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti na področju energije,

Predlog spremembe

1. Ta sklep vzpostavlja mehanizem za izmenjavo informacij med državami članicami in Komisijo v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti na področju energije,

opredeljenimi v členu 2, z namenom izboljšanja delovanja notranjega energetskega trga.

opredeljenimi v členu 2, z namenom izboljšanja delovanja notranjega energetskega trga, **energetske unije in skladnosti zunanje politike Unije na področju energetske varnosti**.

Predlog spremembe 9

Predlog sklepa Člen 2 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) „medvladni sporazum“ pomeni **kakršen koli** pravno zavezujoč sporazum med eno ali več državami članicami in eno ali več tretjimi državami, ki vpliva na delovanje notranjega energetskega trga ali na zanesljivost oskrbe z energijo v Uniji; kadar pa tak pravno zavezujoč sporazum zajema tudi druga področja, se kot „medvladni sporazum“ štejejo le tiste določbe, ki so povezane z energijo, vključno s splošnimi določbami, ki se uporabljajo za te z energijo povezane določbe;

Predlog spremembe

(1) „medvladni sporazum“ pomeni **vsak** pravno zavezujoč sporazum med eno ali več državami članicami in eno ali več tretjimi državami **ali med eno ali več državami članicami in enim ali več podjetji iz tretjih držav, v katerih je tretja država velik deležnik**, ki vpliva na delovanje notranjega energetskega trga ali na zanesljivost oskrbe z energijo v Uniji; kadar pa tak pravno zavezujoč sporazum zajema tudi druga področja, se kot „medvladni sporazum“ štejejo le tiste določbe, ki so povezane z energijo, vključno s splošnimi določbami, ki se uporabljajo za te z energijo povezane določbe;

Predlog spremembe 10

Predlog sklepa Člen 2 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) „nezavezujoč instrument“ pomeni pravno nezavezujoč dogovor med eno ali več državami članicami in eno ali več tretjimi državami, kot so memorandum o soglasju, skupna izjava, skupna ministrska izjava, skupni ukrep ali skupni kodeks ravnanja, ki vsebuje razlago prava Unije, določa pogoje za oskrbo z energijo (kot so količine in cene) ali razvoj energetskih

Predlog spremembe

(3) „nezavezujoč instrument“ pomeni pravno nezavezujoč dogovor med eno ali več državami članicami in eno ali več tretjimi državami **ali regionalnimi organizacijami ter med eno ali več državami članicami in enim ali več podjetji, v katerih je sodelujoča tretja država velik deležnik ali ima pristojnost odločanja**, kot so memorandum o soglasju, skupna izjava, skupna ministrska izjava,

infrastruktur;

skupni ukrep ali skupni kodeks ravnanja, ki vsebuje razlago prava Unije, določa pogoje za oskrbo z energijo (kot so količine in cene) ali razvoj energetske infrastrukture;

Predlog spremembe 11

Predlog sklepa

Člen 3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Obveznost priglasitve Komisiji v skladu z odstavkoma 2 in 3 se ne uporablja za sporazume *med podjetji*.

Predlog spremembe

4. Obveznost priglasitve Komisiji v skladu z odstavkoma 2 in 3 se ne uporablja za sporazume, *katerih pogodbene stranke so izključno podjetja*.

Predlog spremembe 12

Predlog sklepa

Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. S privolitvijo zadevne države članice se obdobji iz odstavkov 1 in 2 lahko podaljšata. Po dogovoru s Komisijo in če okoliščine to dopuščajo, se obdobji iz odstavkov 1 in 2 skrajšata.

Predlog spremembe

3. S privolitvijo zadevne države članice se obdobji iz odstavkov 1 in 2 lahko podaljšata. Po dogovoru s Komisijo in če okoliščine to dopuščajo, se obdobji iz odstavkov 1 in 2 skrajšata, *da bi zagotovili pravočasen zaključek pogajanj*.

Predlog spremembe 13

Predlog sklepa

Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zadevna država članica *pri podpisu* ali *ratificiranju* medvladnega sporazuma ali spremembe *oz. strinjanjem s sporazumom ali spremembo v največji možni meri upošteva mnenje Komisije iz odstavka 2*.

Predlog spremembe

Zadevna država članica *pred podpisom ali ratificiranjem* ali *odobritvijo* medvladnega sporazuma ali spremembe *pojasni, kako je ukrepala v zvezi s pomisleki v mnenju Komisije iz odstavka 2, da bi zagotovila skladnost s pravom Unije in cilji energetske unije*.

Predlog spremembe 14

Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obveznost priglasitve Komisiji v skladu s tem odstavkom se ne uporablja za sporazume *med podjetji*.

Predlog spremembe

Obveznost priglasitve Komisiji v skladu s tem odstavkom se ne uporablja za sporazume, *katerih pogodbe stranke so izključno podjetja*.

Predlog spremembe 15

Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija priglašene medvladne sporazume oceni v skladu z odstavkom 1 ali 2. Kadar ima Komisija po svoji prvi oceni pomisleke o skladnosti *navedenih* sporazumov s pravom Unije, zlasti z zakonodajo notranjega energetskega trga *in* konkurenčnim pravom Unije, Komisija v devetih mesecih po priglasitvi navedenih sporazumov ustrezno obvesti zadevne države članice.

Predlog spremembe

3. Komisija priglašene medvladne sporazume oceni v skladu z odstavkom 1 ali 2. Kadar ima Komisija po svoji prvi oceni pomisleke o skladnosti *teh* sporazumov s pravom Unije, zlasti z zakonodajo notranjega energetskega trga, konkurenčnim pravom Unije *in zadevami, ki spadajo v pristojnost Unije v okviru skupne trgovinske politike*, Komisija v devetih mesecih po priglasitvi navedenih sporazumov ustrezno obvesti zadevne države članice.

Obrazložitev

Pripravlavec mnenja meni, da bi bilo treba posebno pozornost nameniti tudi skladnosti z zadevami, ki so v izključni pristojnosti Unije v okviru skupne trgovinske politike.

Predlog spremembe 16

Predlog sklepa

Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. *Po sprejetju* nezavezujočega

Predlog spremembe

1. *Pred sprejetjem* nezavezujočega

instrumenta ali spremembe nezavezujočega instrumenta zadevna država članica Komisiji priglasi nezavezujoči instrument ali spremembo, vključno z vsemi prilogami.

instrumenta ali spremembe nezavezujočega instrumenta zadevna država članica Komisiji priglasi nezavezujoči instrument ali spremembo, vključno z vsemi prilogami.

Predlog spremembe 17

Predlog sklepa Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Obveznost priglasitve Komisiji v skladu z odstavkoma 1 in 2 se ne uporablja za sporazume *med podjetji*.

Predlog spremembe

3. Obveznost priglasitve Komisiji v skladu z odstavkoma 1 in 2 se ne uporablja za sporazume, *katerih pogodbe stranke so izključno podjetja*.

Predlog spremembe 18

Predlog sklepa Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Kadar Komisija po svoji prvi oceni meni, da bi bili lahko ukrepi za izvajanje nezavezujočega instrumenta, ki ji je bil priglašen na podlagi odstavkov 1 in 2, v nasprotju s pravom Unije, zlasti z zakonodajo notranjega energetskega trga in konkurenčnim pravom Unije, lahko Komisija ustrezno obvesti zadevno državo članico.

Predlog spremembe

4. Kadar Komisija po svoji prvi oceni meni, da bi bili lahko ukrepi za izvajanje nezavezujočega instrumenta, ki ji je bil priglašen na podlagi odstavkov 1 in 2, v nasprotju s pravom Unije, zlasti z zakonodajo notranjega energetskega trga in konkurenčnim pravom Unije, lahko Komisija ustrezno obvesti zadevno državo članico *v šestih tednih po tej priglasitvi. Države članice v tem času ne bodo podpisale ali kako drugače sklenile nezavezujočega instrumenta. Mnenje Komisije ni zavezujoče, vendar lahko država članica obravnava njene pomisleke*.

Predlog spremembe 19

Predlog sklepa

Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) informacije v zvezi z določbami, ki so v pristojnosti Unije v okviru skupne trgovinske politike.

Obrazložitev

Pripravljaivec mnenja meni, da bi bilo treba posebno pozornost nameniti tudi skladnosti z zadevami, ki so v izključni pristojnosti Unije v okviru skupne trgovinske politike.

Predlog spremembe 20

Predlog sklepa

Člen 9 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) opredelile skupne težave v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti ter proučili ustrezni ukrepi za obravnavo navedenih težav in po potrebi predlagale rešitve;

(b) opredelile skupne težave v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti ter proučili ustrezni ukrepi za obravnavo navedenih težav in po potrebi predlagale *smernice in* rešitve;

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Vzpostavitev mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi in nezavezujočimi instrumenti med državami članicami in tretjimi državami na področju energije ter razveljavitev Sklepa št. 994/2012/EU
Referenčni dokumenti	COM(2016)0053 – C8-0034/2016 – 2016/0031(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 7.3.2016
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	INTA 7.3.2016
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Bendt Bendtsen 14.3.2016
Obravnava v odboru	13.7.2016
Datum sprejetja	26.9.2016
Izid končnega glasovanja	+: 30 –: 1 0: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Laima Liucija Andrikienė, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle de Sarnez, Eleonora Forenza, Karoline Graswander-Hainz, Alexander Graf Lambsdorff, Bernd Lange, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Sorin Moisă, Alessia Maria Mosca, Franz Obermayr, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Iuliu Winkler, Jan Zahradil
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Eric Andrieu, Reimer Böge, José Bové, Edouard Ferrand, Gabriel Mato, Frédérique Ries, Lola Sánchez Caldentey, Jarosław Wałęsa
Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Werner Kuhn, Verónica Lope Fontagné, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Milan Zver